

# Exodus Assignment

## <listBibl> and @source

Bibliographical references are expected to be given as <bibl>, <biblStruct>, or <biblFull> under sourceDesc/listBibl in the TEI header. These entries can be rather elaborate, with separate elements for titles, series, publisher, and so on, but feel free to keep things simple for now by just providing a full reference directly within <bibl>. Just be sure to include a unique identifier:

```
<bibl xml:id="LastnameYYYY">Firstname Lastname, Title (Publisher YYYY).</bibl>
```

We will keep the manuscript call number within <listWit>, and we'll give it the identifier MS:

```
<listWit>
  <witness xml:id="MS">
    <abbr type="siglum">MS</abbr>
    <name>Oxford, Bodleian Library, MS Junius 11</name>
    <locus from="143" to="171"/>
  </witness>
</listWit>
```

In this way, we can attribute emendations to individual editors while unambiguously giving the manuscript reading as well:

```
<app>
  <lem source="#Cosijn">beacna</lem>
  <rdg wit="#MS">beama</rdg>
</app> beorhtost
```

By default, a stylesheet will print the value of @xml:id, but it can be modified to print the corresponding surname or abbreviated reference.

## Assignment

Convert a page of Tolkien's edition of the Old English *Exodus* (as found on [Stud.IP](#)) into TEI XML with a critical apparatus. Tolkien's apparatus gives information on readings in the sole surviving manuscript of the poem, but for its emendations it also acknowledges which scholar (Bouterwek, Cosijn, Grein, Kluge, Mürkens, Sievers) first came up

with them. Record problematic MS readings using the usual `<rdg>` syntax with your manuscript pointer as a value of `@wit`, while reserving `<lem>` for Tolkien's preferred solution; acknowledge scholars who have proposed these emendations using `@source`. Make sure to encode the text as a poem. Tolkien or his editor has neglected to represent caesuras between half-lines; please use an [online edition](#) to locate the caesuras for your passage, then encode them using `<caesura/>`. Upload the XML source to Stud.IP's homework folder, along with a PDF compiled using the transformation tool at <https://langeslag.uni-goettingen.de/editing>. (Use `exodus_yourfirstname.xml` and `.pdf` as the filenames.) If transformation fails upload the XML only, but include a comment element containing your analysis of the problem.